

1	ANVENDELSE	2
2	BESKRIVELSE (FIG. A & B)	2
3	MEDFØLGENDE INDHOLD	2
4	SYMBOLER	3
5	ALMINDELIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR EL-VÆRKTØJ3	
5.1	<i>Arbejdsområde</i>	3
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i>	3
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i>	4
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	MONTERING	5
6.1	<i>Udskiftning af savklingen (Fig. 1, 2, 3)</i>	5
6.2	<i>Indstilling af parallelt snit (Fig. 4)</i>	5
6.3	<i>Støvuvsugning (Fig. 5)</i>	5
7	BETJENING	5
7.1	<i>Tænding og slukning (Fig. 6)</i>	5
7.2	<i>Dybdejustering (Fig. 7)</i>	5
7.3	<i>Vinkelindstilling (Fig. 8)</i>	6
7.4	<i>Generel savningsvejledning</i>	6
7.5	<i>Lommesavning</i>	6
7.6	<i>Savning af store plader</i>	6
8	RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	7
9	TEKNISKE DATA	7
10	STØJ	8
11	GARANTI	8
12	MILJØ	8
13	KONFORMITETSERKLÆRING	9

MINIRUNDSAV 600W 115MM POWX1420

1 ANVENDELSE

Dette værktøj er primært beregnet til savning, på langs og på tværs, af massivt træ, spånplader, krydsfiner, aluminium, fliser og sten, der holdes i en fast position. Bemærk, at klingen, der leveres forhåndsmonteret i saven, kun er beregnet til savning af træ. Enhver anden anvendelse eller ændring af enheden betragtes som forkert brug og kan give anledning til betydelige farer. Enheden er uegnet til erhvervsmæssig brug.



ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.

2 BESKRIVELSE (FIG. A & B)

- | | | | |
|---|------------------------------|----|-----------------------------------|
| 1 | Parallelanslag | 8 | Spindellåseknop |
| 2 | Låseskrue til parallelanslag | 9 | Skrue til justering af skæredybde |
| 3 | Spændeskrue til klinge | 10 | Underskærm |
| 4 | Håndtaget til underskærmen | 11 | Håndtaget til vinkelåsning |
| 5 | Oplåsningssknap | 12 | Støvdugsugningsdyse |
| 6 | Aftrækker | 13 | Savklinge |
| 7 | Opbevaring til unbrakonøgle | 14 | Bundplade |

3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømstikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!

TCT-savklinge (egnet til træ, gipsplader og lignende materialer) (A)

Støvdugsugningsslange (B)

Parallelanslag (C)

Indre sekskantnøgle (D)



Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.

4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsesstik.
	Læs omhyggeligt brugsanvisningen før brug.		Brug altid øjenbeskyttelse.
	I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne.		Brug handsker

5 ALMINDELIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR EL-VÆRKTØJ

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj“ i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

5.2 Elektrisk sikkerhed



Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jodede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfildrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

5.3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjebliks uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter kommer ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

5.5 Service

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

6 MONTERING

Kontrollér værktøjet, dele og tilbehør for skader der kan være opstået under transporten. Tag dig tid til at læse denne vejledning omhyggeligt og forstå alt indhold før montering og ibrugtagning.



FORSIGTIG! Sørg altid for, at værktøjet er slukket og ledningen taget ud af stikkontakten før montering.

6.1 Udskiftning af savklingen (Fig. 1, 2, 3)

- Læg saven på siden på en jævn overflade.
- Drej savklingen (13) med hånden mens der trykkes på spindellåseknappen, indtil klingens låst. Brug unbrakonøglen (D) til at dreje klingens spændeskruer (3) mod uret.
- Fjern spændeskruen (3), spændeskiven og yderflangen.
- Løft underskærmen (10) af ved hjælp af håndtaget til underskærmen (4) og fjern klingens.
- Rengør savklingens flanger og monter derefter den nye savklinge på spindlen, som hviler mod den indvendige flange.
- Sørg for at savtænderne og pilen på klingens vender i den samme retning.
- Påmonter yderflangen, spændeskiven og stram spændeskruen (3).
- Sørg for, at savklingen (13) kan dreje frit ved at dreje klingens med hånden.

6.2 Indstilling af parallelt snit (Fig. 4)

- Løsn låseskruen på parallelanslaget (2).
- Skub parallelanslaget (C) gennem åbningerne i bundpladen til den ønskede bredde.
- Stram låseskruen (2) for at fastgøre parallelanslaget i position.
- Sørg for, at anslaget (C) hviler mod træet langs hele sin længde for at lave et sammenhængende parallelsnit.

6.3 Støvudsugning (Fig. 5)

Rundsaven er et kraftfuldt værktøj, der er i stand til at producere en stor mængde støv. Da værktøjet har en helt lukket klinge, er tvungen støvudsugning særligt effektiv. Tvungen støvudsugning bør anvendes til alle arbejdsopgaver på nær de mindste beskæringsarbejder.

- Sæt støvsugerslangen (B) på støvudsugningsdysen (13).
- Tilslut en støvudsugningsanordning, der kan udsug savsmuld og splinter til støvsugerslangen (B).

7 BETJENING

7.1 Tænding og slukning (Fig. 6)



Bemærk: Før der trykkes på tænd/sluk-knappen, skal det kontrolleres at savklingen er monteret korrekt og kører problemfrit, og at klingens spændeskruer er strammet ordentligt.

- Slut stikket til en stikkontakt.
- Værktøjet startes ved at trykke oplåsingsknappen (5) ned og samtidig trykke på afbryderen (6).
- Slip aftrækkeren (6) for at slukke for værktøjet.

7.2 Dybdejustering (Fig. 7)

- Løsn dybdeindstillingsklemmen (9) ved at løfte låsehåndtaget.
- Hold bundpladen (14) fladt mod arbejdsemnet, og tryk på oplåsingsknappen, og løft dernæst dyksavens hus gradvist, indtil klingens når den rigtige dybde.

- Spænd dybdelåsegrebet.

7.3 Vinkelindstilling (Fig. 8)

- Løsn låseknop for dybdejustering (11).
- Indstil bundepladens (14) afstand til den ønskede vinkel mellem 0° og 45°.
- Løsn låseknop for vinkelindstilling (11).



Bemærk: Det bedste savningsresultat opnås ved altid at sørge for, at savklingen ikke stikker mere end 3 mm under den nederste arbejdsflade.

7.4 Generel savningsvejledning

- Markér en skærelinje på arbejdsemnet.
- Anbring den forreste del af skoen fladt på arbejdsemnets overflade, således at kniven ikke har nogen kontakt med arbejdsemnet.
- Tænd for værktøjet og lad det nå sit fulde omdrejningstal.
- Anbring savklingen så den flugter skærelinjen på arbejdsemnet, skub forsigtigt saven fremad. Tving aldrig saven. Oprethold i stedet en let og vedvarende tryk, når snittet udføres. Slukke for værktøjet, når værktøjet er kommet helt fri af arbejdsemnet. Hvis arbejdet afbrydes undervejs, skal det genoptages ved at tillade klingen at opnå fuld hastighed og derefter langsomt indsætte den i snittet igen.
- Ved skæring på tværs af årene, vil fibrene i træet have en tendens til at blive løftet op og revet over. Flyt saven langsomt for at minimere denne risiko.



Bemærk: der er to hak på den forreste kant af skoen som hjælper med tilpasning. Når der udføres et 45° skråsnit, skal kun det venstre hak markeret med 45° justeres, så det flugter med skærelinjen på arbejdsemnet. Når der skal udføres et lige 90° snit, skal det højre hak markeret med 00 justeres, så det flugter med skærelinjen på arbejdsemnet. For at sikre en præcis savning, skal der altid udføres et prøvesnit, før det faktiske arbejde påbegyndes.

7.5 Lommesavning

- Tag stikket ud af kontakten, før der udføres justeringer. Foretag dybdeindstilling baseret på bredden af stregtegningen til snittet. Hæv underskærmen ved hjælp af løftehåndtaget.
- Start saven og lad den nå op på fuld hastighed, når klingen er lige over det materiale, der skal saves. Sænk gradvist klingen ned i det materiale, som skal saves, og brug forenden af skoen som omdrejningspunkt. Slip underskærmen, når klingen begynder at save. Når skoen hviler fladt på den overflade, der skal skæres, skal savningen udføres i fremadgående retning til enden af snittet. Lad klingen stoppe helt, før den fjernes fra snittet. Træk aldrig saven bagud, da klingen vil kravle ud af snittet og skabe tilbageslag. Vend saven rundt og afslut savningen på en normal måde ved at save fremad. Brug eventuelt en stiksav eller en håndsav til at afslutte snittet i hjørnerne.

7.6 Savning af store plader

- Store plader skal understøttes for at forhindre bøjninger eller afskalninger. Hvis du forsøger at skære uden niveauregulering og ordentlig understøtning af arbejdsemnet, har klingen tendens til at binde, hvilket forårsager tilbageslag.
- Understøt pladen så tæt på snittet som muligt. Sørg for at indstille klingen, så du kan skære igennem materialet uden at skære i arbejdsbordet. Anbefaling: Understøt pladen, der skal saves, med træblokke. Hvis arbejdsemnet er for stort til arbejdsbordet, kan det saves på gulvet, hvor det understøttes på træblokke.

8 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL! Forebyggende vedligeholdelse udført af uautoriseret personale kan medføre blottæggelse af indvendige ledninger og komponenter, hvilket kan forårsage alvorlig fare.

Sørg altid for, at værktøjet er slukket, og stikket trukket ud, før der udføres eftersyn, vedligeholdelse eller rengøring.

- Hold ventilationsåbningerne i maskinen fri for støv og snavs for at undgå overophedning af motoren. Rens dem med tør trykluft. Forsøg ikke at rengøre det ved at indsætte spidse genstande gennem åbninger.
- Rengør maskinkabinettet regelmæssigt med en blød klud; helst efter hver ibrugtagning. Hvis snavset ikke kommer af skal det fjernes med en klud fugtet med sæbevand.



Brug aldrig opløsningsmidler såsom tetrachlormethan, chlorerede rengøringsopløsningsmidler, ammoniak og rengøringsmidler, der indeholder ammoniak, etc. Disse opløsningsmidler kan beskadige plastdelene.

- Rengør regelmæssigt savklingen og mellemrummene mellem skærmen og klingen med en børste eller medtør trykluft og helst efter hver brug.
- Hvis ledningen er beskadiget må den kun udskiftes af en kvalificeret tekniker.

9 TEKNISKE DATA

Mærkespænding	220-240 V
Mærkefrekvens	50 Hz
Mærkeeffekt	600 W
Rotationshastighed	3500 min-1
Klangediameter	115 mm
Kabellængde	3 m
Maks. skærekapacitet 90°	42,8 mm
Maks. skærekapacitet 45°	28 mm
Savdybde: træ	42,8 mm
Indvendig diameter	10 mm
Justerbar vinkel	Ja
Antal tænder	24
Klingemål	115 x 10 mm
Bundplademateriale	Stål

10 STØJ

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

Lydtryksniveau LpA	93 dB(A)
Lydeffektniveau LwA	104 dB(A)



BEMÆRK: brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).

aw (Vibrationsniveau):	4.0 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
------------------------	----------------------	--------------------------

11 GARANTI

- Produktet dækkes af garanti i henhold til gældende retlige bestemmelser i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Denne garanti dækker alle materiale- og produktionsfejl. Den omfatter ikke: Dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom knive, opsamlingsposer, luftfiltre osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.

12 MILJØ



Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde.

Maskinens enkelte dele må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Sørg for at genbruge disse, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

13 KONFORMITETSERKLÆRING

VARO N.V – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse: Minirundsav 600W 115mm

Varemærke: POWERplus

Varenummer: POWX1420

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

EN60745-1 : 2009

EN60745-2-5 : 2010

EN55014-1 : 2006

EN55014-2 : 1997

EN61000-3-2 : 2014

EN61000-3-3 : 2013

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,

Philippe Vankerkhove

Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender) – Compliance Manager

09/05/16